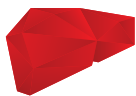


CHUNG SỐNG với BỆNH VIÊM GAN B



hepB[™]
.com

Vietnamese

Viêm gan B là một chứng bệnh nghiêm trọng về gan, ảnh hưởng đến hàng triệu người trên thế giới.

Tờ thông tin này được biên soạn để giúp quý vị hiểu rõ hơn về bệnh viêm gan B và tìm hiểu cách kiểm soát chứng bệnh này.

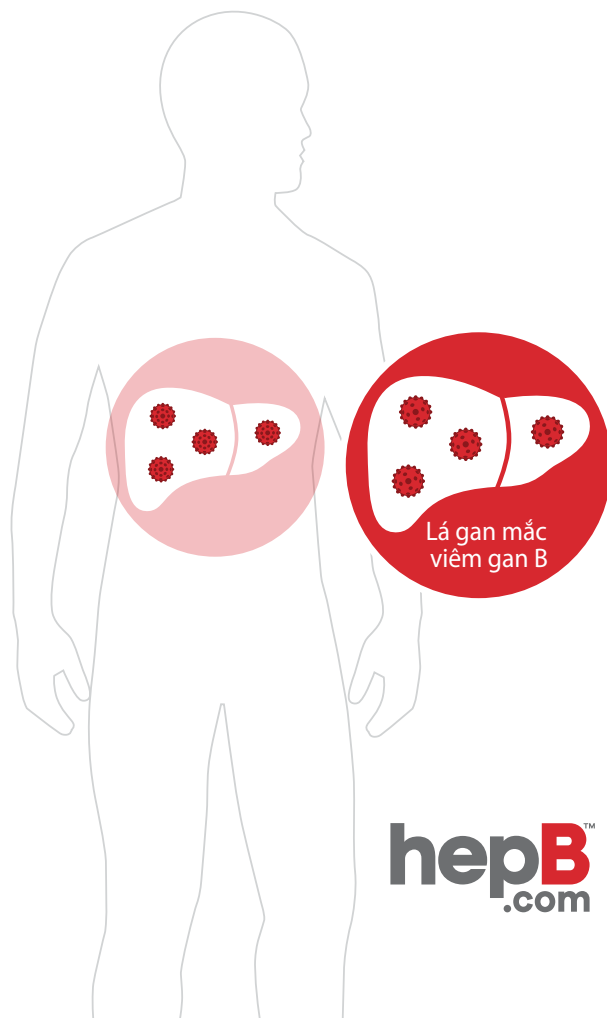
Viêm gan B là bệnh viêm gan thường gặp nhất trên thế giới

Viêm gan B là bệnh viêm gan nghiêm trọng và có thể gây tử vong. Bệnh này là do nhiễm siêu vi viêm gan B (HBV).

Trong tờ thông tin này, chúng ta sẽ tìm hiểu về các đề tài sau đây:

- Bệnh viêm gan B mãn tính ảnh hưởng đến lá gan như thế nào
- Bệnh viêm gan B lây lan như thế nào
- Xét nghiệm và chủng ngừa
- Bệnh viêm gan B mãn tính được chữa trị như thế nào

Để biết thêm thông tin chi tiết, tới website **HEPB.COM**



Nếu tôi bị nhiễm siêu vi viêm gan B thì sao?

Lá gan của tôi có chức năng gì?

Khi quý vị lần đầu tiên mắc bệnh, đó gọi là mắc bệnh **CẤP TÍNH**.



Tuy nhiên, nếu quý vị mắc viêm gan B trong hơn 6 tháng, đó gọi là viêm gan B **MÃN TÍNH**.

Đa số những người mắc bệnh viêm gan B mãn tính **KHÔNG** có triệu chứng và vẫn thấy khỏe mạnh. Tuy nhiên:

- Lá gan của họ có thể hiện đã bị tổn thương
- Họ vẫn có thể lây bệnh sang những người khác



Điều quan trọng là cần phải biết tình trạng bệnh viêm gan B của quý vị, nhờ đó quý vị sẽ hiểu rõ hơn cách kiểm soát sức khỏe lá gan

Lá gan là cơ quan vô cùng quan trọng mà chúng ta không thể sống thiếu được

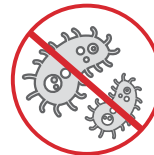
Lá gan là cơ quan lớn nhất trong cơ thể với những chức năng sau đây:



Chuyển hóa những gì quý vị ăn và uống thành năng lượng cùng các chất dinh dưỡng



Loại thải các chất hóa học độc hại ra khỏi dòng máu



Chống lại nhiễm trùng



Tạo ra các chất giúp tiêu hóa thức ăn

Bệnh viêm gan B mãn tính ảnh hưởng đến lá gan như thế nào?

Bệnh viêm gan B mãn tính có thể gây tổn thương mà quý vị thậm chí không biết

Bệnh viêm gan B mãn tính đôi khi được gọi là **"kẻ giết người thầm lặng"** vì ngay cả khi quý vị không cảm thấy đau bệnh, bệnh vẫn có thể gây tổn thương gan, chẳng hạn như:



Viêm nhiễm



Xơ gan

Gây sẹo cho lá gan



Chai gan

Tình trạng sẹo nghiêm trọng, có thể ảnh hưởng đến chức năng hoạt động của gan



Ung thư gan

Bệnh viêm gan B mãn tính là nguyên nhân chính gây ung thư gan

Nếu không được chữa trị, tới **1 phần 4** số người mắc bệnh viêm gan B mãn tính có thể phát sinh các vấn đề về gan, chẳng hạn như chai gan và ung thư gan.



Viêm gan B mãn tính là nguyên nhân #1 của bệnh ung thư gan nơi những người Mỹ gốc Á Châu



Viêm gan B mãn tính là một nguyên nhân chính của ung thư gan, là nguyên nhân #1 về tử vong do ung thư nơi phái nam ở Phi Châu



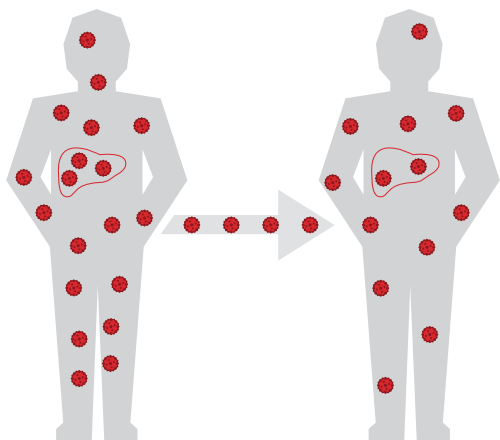
Nếu quý vị mắc bệnh viêm gan B mãn tính, hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị về những gì quý vị có thể làm để kiểm soát chứng bệnh này

hepB.com

Bệnh viêm gan B lây lan như thế nào?

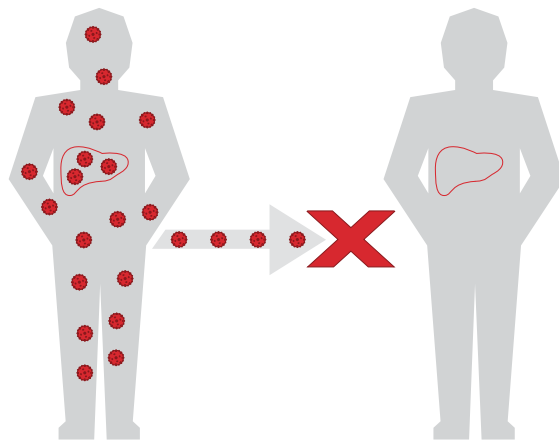
Cách **DUY NHẤT** bị nhiễm siêu vi viêm gan B là do tiếp xúc với máu hoặc chất dịch cơ thể có siêu vi gây bệnh

Quý vị **CÓ THỂ** nhiễm bệnh từ:



- Mẹ nếu mẹ quý vị mắc viêm gan B khi quý vị chào đời (một trong những cách nhiễm bệnh thường gặp nhất)
- Máu nhiễm siêu vi gây bệnh sau một thương tích, vết cắn, hoặc vết xước
- Tiếp xúc chất dịch cơ thể với nhau trong khi sinh hoạt tình dục
- Dùng chung kim tiêm không được khử trùng (bao gồm cả dụng cụ xăm mình hoặc khâu khuyên trên người)

Quý vị **KHÔNG THỂ** nhiễm bệnh từ:



- Đụng chạm
- Hôn
- Uống rượu
- Thực phẩm, nước, hoặc không khí
- Dùng chung chén và dao muỗng nĩa



Biết cách lây lan của bệnh viêm gan B có thể giúp ngừa bệnh cho quý vị và gia đình quý vị

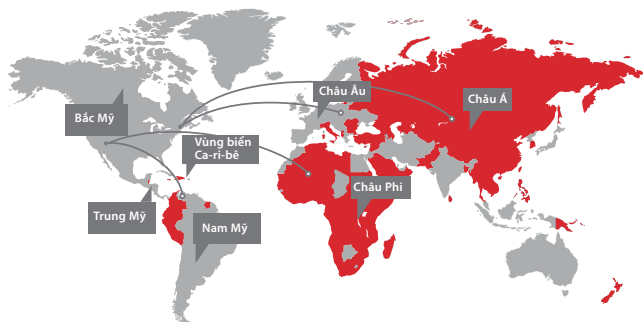
Tôi có nguy cơ mắc bệnh không?

Vì viêm gan B là chứng bệnh viêm gan thường gặp nên nhiều người có nguy cơ mắc bệnh

Tới **2 TRIỆU** người mắc bệnh ở Hoa Kỳ

- 2 phần 3 số người mắc bệnh viêm gan B không biết là mình mắc bệnh
- Trên thế giới có khoảng 257 triệu người mắc bệnh
- Chỉ tính riêng năm 2015 đã có khoảng 887,000 người chết do các biến chứng của viêm gan B, trong đó bao gồm chai gan và ung thư gan

Những người sinh ra ở các khu vực màu đỏ có nguy cơ mắc bệnh viêm gan B cao hơn*



*Nguy cơ cao hơn: $\geq 2\%$ dân số mắc bệnh viêm gan B.

Điều quan trọng là cần phải hiểu các yếu tố nguy cơ dẫn đến viêm gan B mãn tính

Một số yếu tố nguy cơ khác là:

- Sinh ra ở Hoa Kỳ, không được chủng ngừa ở tuổi sơ sinh, và có cha mẹ sinh ra ở những quốc gia có nguy cơ mắc bệnh cao
- Du khách tới bất kỳ quốc gia nào, nơi thường gặp bệnh viêm gan B
- Khi chào đời có mẹ mắc bệnh viêm gan B
- Tiếp xúc với chất dịch cơ thể nhiễm siêu vi (máu, tinh dịch, hoặc chất dịch tiết ra từ âm đạo)
- Sinh hoạt tình dục mà không có biện pháp bảo vệ với một người mắc bệnh viêm gan B
- Xâm mình hoặc xâu khuyên trên người bằng dụng cụ không được khử trùng
- Dùng chung kim tiêm không được khử trùng



Hiểu rõ các nguy cơ này có thể giúp quý vị ngừa bệnh viêm gan B cho bản thân, gia đình, và bạn bè

hepB
.com

Làm thế nào để biết là tôi mắc bệnh viêm gan B?

Một xét nghiệm máu đơn giản sẽ cho biết quý vị có mắc bệnh viêm gan B mãn tính hay không:



Máu được lấy từ tĩnh mạch nơi cánh tay của quý vị



Mẫu máu được gửi tới phòng xét nghiệm để kiểm tra



Kiểm soát sức khỏe của quý vị và gặp bác sĩ để hỏi về việc đi xét nghiệm

Kết quả xét nghiệm có ý nghĩa gì?

Kết quả xét nghiệm máu sẽ giúp bác sĩ của quý vị biết là quý vị có mắc bệnh viêm gan B hay không hoặc quý vị hiện đã ngừa được chứng bệnh này hay không.

Kết quả xét nghiệm có 3 khả năng:

Có nguy cơ mắc bệnh



Quý vị chưa bao giờ mắc bệnh viêm gan B và cũng chưa chủng ngừa. **Quý vị nên đi chủng ngừa.**

Mắc bệnh



Quý vị mắc bệnh viêm gan B mãn tính. **Hỏi bác sĩ của quý vị để biết quý vị có cần chữa trị hay không.**

Được bảo vệ



Quý vị đã được chủng ngừa, hoặc quý vị từng mắc bệnh viêm gan B và cơ thể quý vị đã chống chọi lại được căn bệnh này. **Khuyến khích người thân của quý vị đi xét nghiệm.**

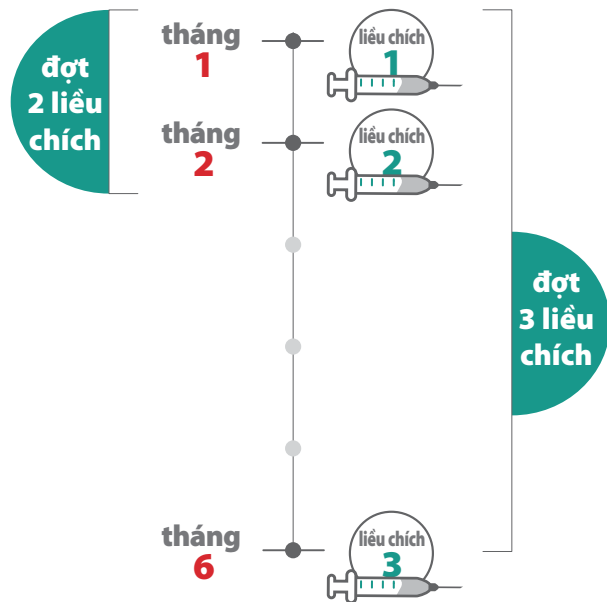
hepB[™]
.com

Thuốc chủng ngừa viêm gan B là gì?

Thuốc chủng ngừa viêm gan B là cách an toàn và hiệu quả để ngừa bệnh viêm gan B

Thuốc chủng ngừa có sẵn dưới dạng:

2 liều chích, dùng cách nhau một tháng
HOẶC 3 liều chích, hai liều đầu tiên dùng cách nhau một tháng và liều thứ 3 sau 4 tháng.



Nói chuyện với bác sĩ của quý vị về loại thuốc chủng ngừa nào phù hợp nhất với quý vị.

Vui lòng nhớ rằng, quan trọng là quý vị cần phải chích ngừa đủ tất cả các liều để được bảo vệ tránh siêu vi này

Điều quan trọng là cần phải biết các thông tin về thuốc chủng ngừa viêm gan B



Thuốc chủng ngừa sẽ **KHÔNG** có tác dụng đối với những người hiện đã mắc bệnh viêm gan B



Quý vị **KHÔNG THỂ** nhiễm viêm gan B từ thuốc chủng ngừa vì thuốc chủng ngừa không có siêu vi đang còn sống



Nếu quý vị không mắc bệnh viêm gan B và chưa được chủng ngừa, nói chuyện với bác sĩ của quý vị về việc đi chủng ngừa, và khuyến khích gia đình và bạn bè của quý vị đi chủng ngừa

hepB.com

Nếu tôi mắc bệnh viêm gan B mãn tính, tôi cần phải làm gì?

Ngay cả khi cảm thấy khỏe mạnh, quý vị không thể lơ là với bệnh viêm gan B

Quý vị có thể kiểm soát bệnh viêm gan B mãn tính với sự giúp đỡ của bác sĩ, gia đình, và bạn bè của quý vị.

Chăm sóc sức khỏe bản thân có thể mang lại rất nhiều lợi ích, nhưng nếu quý vị có viêm gan B mãn tính, việc tự chăm sóc sức khỏe bản thân có thể chưa đủ.



Bước đầu tiên là quý vị cần tìm một bác sĩ đáng tin cậy và đi khám thường xuyên để bác sĩ có thể theo dõi tiến trình chữa bệnh của quý vị



Bác sĩ của quý vị có thể xác định quý vị có hội đủ điều kiện điều trị viêm gan B mãn tính hay không.

Có thể chữa được bệnh viêm gan B mãn tính không?

Nếu quý vị được chẩn đoán là mắc bệnh viêm gan B mãn tính, bác sĩ của quý vị có thể kê toa một loại thuốc kháng siêu vi

Các mục tiêu chữa trị bằng thuốc kháng siêu vi là:



Giảm lượng siêu vi viêm gan B trong cơ thể



Giảm nguy cơ gặp các vấn đề về gan, chẳng hạn như chai gan, suy gan, và ung thư gan

Thuốc kháng siêu vi có thể có dạng thuốc viên hay thuốc chích. Những người dùng thuốc này cần được bác sĩ của mình giám sát các phản ứng phụ.



Một phần quan trọng của việc kiểm soát bệnh viêm gan B mãn tính là hỏi bác sĩ của quý vị về các lựa chọn điều trị có thể áp dụng

Tôi nên ghi nhớ những thông tin gì về bệnh viêm gan B mãn tính?



Viêm gan B mãn tính là bệnh viêm gan thường gặp nhất và có thể gây ra các vấn đề nghiêm trọng về gan, chẳng hạn như chai gan và ung thư gan



Cách duy nhất bị nhiễm siêu vi viêm gan B là qua máu hoặc chất dịch cơ thể đã nhiễm siêu vi gây bệnh. Trên thực tế, nhiều người mắc viêm gan B đều nhiễm chứng bệnh này vào thời điểm chào đời nếu người mẹ bị bệnh



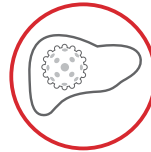
Một xét nghiệm máu đơn giản có thể cho biết quý vị có mắc bệnh viêm gan B hay không hoặc quý vị có được bảo vệ ngừa căn bệnh này hay không



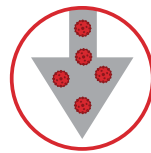
Nếu quý vị chưa bao giờ mắc bệnh viêm gan B, có một loại thuốc chủng ngừa để ngừa bệnh này



Nếu quý vị mắc bệnh viêm gan B mãn tính, điều quan trọng là quý vị cần đi khám bác sĩ đều đặn



Quý vị có thể cảm thấy khỏe mạnh nhưng vẫn mắc bệnh này hoặc có nguy cơ bị tổn thương gan



Có các biện pháp điều trị có tác dụng giảm lượng siêu vi trong cơ thể và có thể giảm nguy cơ gặp các vấn đề về gan

Gilead cam kết tăng cường nhận thức và giáo dục về bệnh viêm gan B trong cộng đồng

hepB
.com

Làm thế nào để kiểm soát sức khỏe gan của tôi?



Biết tình trạng bệnh viêm gan B của quý vị

Đi xét nghiệm và nói chuyện với gia đình và bạn bè của quý vị về việc đi xét nghiệm dò tìm bệnh



Nếu quý vị KHÔNG mắc bệnh viêm gan B

Nói chuyện với bác sĩ của quý vị về việc đi chủng ngừa và khuyến khích người thân của quý vị đi chủng ngừa



Nếu quý vị CÓ mắc bệnh viêm gan B

Hiện có nhiều biện pháp điều trị có thể giảm nguy cơ bị tổn thương gan nghiêm trọng. Đi khám bác sĩ đều đặn và hỏi về các lựa chọn điều trị có thể áp dụng

Tìm hiểu thêm về bệnh viêm gan B là một phần quan trọng trong việc kiểm soát sức khỏe lá gan của quý vị.

Để biết thêm thông tin, tới website **HEPB.COM**



GILEAD, GILEAD Logo, HEPB.COM Logo và Liver Icon là các thương hiệu của Gilead Sciences, Inc.

©2019 Gilead Sciences, Inc.

Giữ mọi bản quyền. UNBC6263 05/19